

**西貢區議會**  
**財務及行政委員會工作報告**

西貢區議會財務及行政委員會(下稱「委員會」)2017年第三次會議，已於2017年5月23日舉行。會上討論的主要事項撮錄如下：

2017/2018 年度西貢區議會財政狀況

2. 委員備悉截至2017年5月15日止，西貢區議會社區參與計劃已批撥12,625,463.80元，實際開支總額為2,543,733.84元。

財務及行政委員會轄下工作小組報告

3. 委員通過藝術及文化活動工作小組和宣傳及編輯工作小組的工作報告。

2017/2018 年度區議會撥款分配建議

4. 委員備悉民政事務總署已於5月4日公布西貢區議會在2017/2018財政年度獲分配的撥款額，本年度的撥款總額為2,519萬元。區議會按去年做法，預算及分配撥款以實際撥款額的110%制訂。委員經討論後已就2017/2018年度撥款分配建議達成初步共識，並決定以傳閱方式由西貢區議會全體議員通過，經傳閱後，有關撥款分配建議已獲得通過，詳見附件一。

收緊發還撥款申請的安排

5. 委員備悉並通過秘書處提出的三項行政安排建議：

- 要求於2月15日限期後完成活動的機構一律提交核數師報告；
- 不發還指定時限內未能提交齊全資料的開支；及
- 所有遞交的文件需由獲授權人或指定負責人簽署及提交簽名樣式。

提交西貢區議會財務及行政委員會 2017 年第三次會議審批的 2017/2018 年度「西貢區議會社區參與計劃」撥款申請

6. 委員於會上共審批了27項2017/2018年度的活動，總額為3,009,532.11元，詳情如下：

項目	獲批的申請數目	批撥款額(元)
西貢區體育會	2	45,045.00
居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕	2	10,292.00
居民團體中秋節日燈飾	1	5,000.00

健康城市及安全社區認證	4	703,249.50
賀年印刷品	4	430,000.00
社區重點項目計劃啟動儀式	1	12,000.00
藝術及文化活動	2	265,000.00
伙伴計劃	11	1,538,945.61
<b>合共</b>	<b>27</b>	<b>3,009,532.11</b>

7. 經討論後，委員通過由區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組與非政府機構合辦的活動暫時不可獲豁免扣減導師開支，即如屬興趣班活動，區議會只資助實際導師開支的一半。

#### 2016-2017 區議會撥款活動：家添動力愛和平 2016

8. 經討論後，委員通過酌情准許「家添動力愛和平 2016」的主辦機構獲發還全數的導師費用。

#### 撥款申請撮要

9. 截至2017年5月23日為止，西貢區議會委員共審批了4項2016/2017至2017/2018的跨年度活動、112項2017/2018年度的活動，另有10項2016/2017活動的活動開支需被帶往2017/2018財政年度，活動詳情如下：

活動	申請數目	獲批准的申請數目	不獲批准的申請數目	取消的申請數目	已批撥款額(元)
<b>1. 文化、體育及康樂活動</b>					
(a) 西貢區體育會	13	13	0	0	245,463.20
(b) 小學學界體育發展計劃	1	1	0	0	240,000.00
(c) 鄉村傳統新春文化節目	0	0	0	0	0.00
(d) 居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕	7	7	0	0	44,289.00
(e) 非預留撥款活動	62	62	0	0	622,063.40
<b>2. 節日慶典</b>					
(a) 區議會綵燈慶中秋	0	0	0	0	0.00
(b) 龍舟節	1	1	0	0	700,000.00
(c) 慶祝香港回歸	0	0	0	0	0.00
(d) 國慶	0	0	0	0	0.00
(e) 新年慶祝活動	0	0	0	0	0.00
(f) 居民團體中秋節日燈飾	1	1	0	0	5,000.00
<b>3. 社區事務</b>					
(a) 敬老節	0	0	0	0	0.00
(b) 健康城市及安全社	4	4	0	0	703,249.50

區認證					
(c) 分區會	0	0	0	0	0.00
(d) 撲滅罪行	1	1	0	0	25,000.00
(e) 公民教育	0	0	0	0	0.00
(f) 地區倡廉	0	0	0	0	0.00
(g) 道路安全	0	0	0	0	0.00
(h) 防火運動	1	1	0	0	24,300.00
(i) 大廈管理	0	0	0	0	0.00
(j) 促進地區經濟面貌	1	1	0	0	20,900.00
(k) 花卉展綠化推廣攤位	0	0	0	0	0.00
(l) 抗日勝利紀念日	0	0	0	0	0.00
(m) 60+退休人仕活動	0	0	0	0	0.00
(n) 伙伴計劃	13	13	0	0	1,898,221.11
(o) 非預留撥款活動	7	7	0	0	207,409.70
<b>4. 地區設施管理委員會</b>					
(a) 康文署伙伴計劃	4	4	0	0	7,523,100.00
<b>5. 宣傳及雜項</b>					
(a) 賀年印刷品	4	4	0	0	430,000.00
(b) 書刊及報告	0	0	0	0	0.00
(c) 工作年報	0	0	0	0	0.00
(d) 區議會租用旅遊車費用	0	0	0	0	0.00
(e) 其他	0	0	0	0	0.00
(f) 銘謝狀	0	0	0	0	0.00
(g) 社區重點項目計劃 啟動儀式及宣傳	2	2	0	0	116,000
<b>6. 藝術及文化</b>	4	4	0	0	365,000.00
總數	126	126	0	0	<b>13,169,995.91</b>
聘用合約員工					<b>2,465,000.00</b>
<b>已批撥總額</b>					<b>15,634,995.91</b>

西貢區議會  
財務及行政委員會  
2017年6月

Proposed Allocation in FY2017/18 財政年度2017/18 建議撥款額							
Nature Of Activities 活動性質	Actual reimbursement in 2016/17 2016/17實際還款額	Original Allocation in 2016/17 2016/17 原批撥額	Actual Allocation in 2016/17 2016/17 實際批撥額	Balance Carried Forward to 2017/18 餘額承前至2017/18	Original Allocation in 2017/18 原2017/18預算	Revised Allocation in 2017/18 經修訂的2017/18預算	% of Total Estimated Allocation in 2017/18 佔2017/18預算總額 (百分比)
<b>1.Cultural &amp; Sports and Recreational Activities (文化、體育及康樂)</b>							
(a) Sai Kung Sports Club (西貢區體育會)	563,692.70	530,000.00	583,138.20	0.00	650,000.00	650,000.00	-
(b) Primary School Sports Development Scheme (小學學界體育發展計劃)	198,245.60	200,000.00	200,000.00	0.00	240,000.00	240,000.00	-
(c) Lunar New Year Programme of Rural Culture (鄉村傳統新春文化節目)	543,402.40	170,000.00	555,793.00	0.00	550,000.00	550,000.00	-
(d) Journeys, Carnivals and Office Opening Ceremonies of Residents' Organisations (居民團體旅行、嘉年華及辦事處開幕)	166,797.20	350,000.00	336,184.50	27,754.00	420,000.00	600,000.00	-
(e) Others (非預留撥款活動)	244,596.78	300,000.00	297,516.06	49,832.90	622,063.40	992,063.40	-
<b>Sub-total (小計)</b>	<b>1,716,734.68</b>	<b>1,550,000.00</b>	<b>1,972,631.76</b>	<b>77,586.90</b>	<b>2,482,063.40</b>	<b>3,032,063.40</b>	<b>10.94%</b>
<b>2.Festive Celebrations (節日慶典)</b>							
(a) Mid-Autumn Festival Lightings by DC (區議會綵燈 慶中秋)	354,135.50	400,000.00	400,000.00	0.00	500,000.00	700,000.00	-
(b) Dragon Boat Festival (龍舟節)	585,141.00	600,000.00	600,000.00	0.00	700,000.00	700,000.00	-
(c) Re-unification Celebrations (慶祝香港回歸)	153,100.10	160,000.00	160,000.00	0.00	500,000.00	500,000.00	-
(d) National Day Celebration (國慶)	171,378.60	200,000.00	200,000.00	0.00	265,000.00	765,000.00	-
(e) Lunar New Year Celebration (新年慶祝活動)	1,055,541.10	800,000.00	1,229,150.00	0.00	1,250,000.00	1,650,000.00	-
(f) Mid-Autumn Festival Lightings for Residents' Organisations (居民團體中秋節日燈飾)	20,325.00	70,000.00	20,380.00	0.00	30,000.00	30,000.00	-
<b>Sub-total (小計)</b>	<b>2,339,621.30</b>	<b>2,230,000.00</b>	<b>2,609,530.00</b>	<b>0.00</b>	<b>3,245,000.00</b>	<b>4,345,000.00</b>	<b>15.68%</b>
<b>3.Community Affairs (社區事務)</b>							
(a) Elderly Festival (敬老節)	604,314.72	800,000.00	655,685.30	0.00	600,000.00	1,000,000.00	-
(b) Healthy City and Safe Community Accreditation (健康城市及安全社區認證)	218,519.68	920,000.00	263,155.98	0.00	600,000.00	900,000.00	-
(c) Area Committees (分區會活動) [Note 1(註1)]	324,881.70	330,000.00	360,495.00	0.00	420,000.00	420,000.00	-
(d) District Fight Crime Activities (撲滅罪行活動)	332,389.60	400,000.00	394,636.00	0.00	490,000.00	490,000.00	-
(e) Civic Education (公民教育)	107,025.40	100,000.00	122,210.00	0.00	125,000.00	150,000.00	-
(f) Anti-Corruption (地區倡廉)	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	-
(g) Road Safety (道路安全)	169,869.20	80,000.00	180,000.00	0.00	100,000.00	150,000.00	-
(h) Fire Safety (防火運動)	52,989.94	80,000.00	80,000.00	0.00	100,000.00	100,000.00	-
(i) Building Maintenance 大廈管理	49,001.50	50,000.00	63,450.00	0.00	65,000.00	70,000.00	-
(j) Promotion of Economy in District (促進地區經濟)	20,900.00	170,000.00	70,000.00	20,900.00	170,000.00	300,000.00	-
(k) Green Stalls of HK Flower Show (花卉展綠化推廣 攤位)	39,794.00	25,000.00	40,000.00	0.00	40,000.00	40,000.00	-
(l) Victory Remembrance (抗戰勝利紀念日)	10,310.00	11,000.00	10,310.00	0.00	20,000.00	50,000.00	-
(m) 60 <sup>+</sup> 退休人仕活動 Retiree Programme	0.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00	50,000.00	-
(n) Partnership projects (伙伴計劃)	937,199.45	1,800,000.00	1,460,248.48	359,275.50	1,850,000.00	1,970,000.00	-

Proposed Allocation in FY2017/18 財政年度2017/18 建議撥款額							
Nature Of Activities 活動性質	Actual reimbursement in 2016/17 2016/17實際還款額	Original Allocation in 2016/17 2016/17 原批撥額	Actual Allocation in 2016/17 2016/17 實際批撥額	Balance Carried Forward to 2017/18 餘額承前至2017/18	Original Allocation in 2017/18 原2017/18預算	Revised Allocation in 2017/18 經修訂的2017/18預算	% of Total Estimated Allocation in 2017/18 佔2017/18預算總額 (百分比)
(o) Others (非預留撥款活動)	100,868.00	200,000.00	188,513.00	59,257.50	300,000.00	300,000.00	-
<b>Sub-total (小計)</b>	<b>2,968,063.19</b>	<b>4,966,000.00</b>	<b>3,888,703.76</b>	<b>439,433.00</b>	<b>4,930,000.00</b>	<b>5,990,000.00</b>	<b>21.62%</b>
<b>4. District Facilities Management Committee (地區設施管理委員會/伙伴計劃)</b>							
(a) LCSD Projects (康文署伙伴計劃)[Note 2(註2)]	6,551,759.08	6,300,000.00	6,575,276.00	110,000.00	7,523,100.00	8,523,100.00	8,523,100.00
<b>Sub-total (小計)</b>	<b>6,551,759.08</b>	<b>6,300,000.00</b>	<b>6,575,276.00</b>	<b>110,000.00</b>	<b>7,523,100.00</b>	<b>8,523,100.00</b>	<b>30.76%</b>
<b>5. Publicity &amp; Misc (宣傳及雜項)</b>							
(a) Souvenirs (e.g. calendars and red packets) 賀年印刷品 (例如掛曆及利是封)	309,648.70	310,000.00	310,000.00	0.00	380,000.00	430,000.00	430,000.00
(b) Books and Reports (書刊及報告)	0.00	0.00	0.00	0.00	-	-	-
(c) Annual Work Report (工作年報)	18,750.00	50,000.00	50,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	50,000.00
(d) Renting Coaches (區議會租用旅遊車費用)	0.00	5,000.00	0.00	0.00	10,000.00	10,000.00	10,000.00
(e) Others (其他)	5,302.80	20,000.00	9,500.00	0.00	10,000.00	10,000.00	10,000.00
(f) Award of Certificate of Appreciation (銘謝狀)	0.00	0.00	0.00	0.00	-	-	-
(g) Kick-off Ceremonies and Related Promotion of Sai Kung Signature Project Scheme (社區重點項目計劃啟動儀式及宣傳)	0.00	0.00	0.00	104,000.00	350,000.00	350,000.00	-
<b>Sub-total (小計)</b>	<b>333,701.50</b>	<b>385,000.00</b>	<b>369,500.00</b>	<b>104,000.00</b>	<b>800,000.00</b>	<b>850,000.00</b>	<b>3.07%</b>
<b>6. Employment of Contract Staff (聘用合約員工)[Note 3(註3)]</b>	<b>1,758,042.01</b>	<b>1,850,000.00</b>	<b>1,850,000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>2,300,000.00</b>	<b>2,300,000.00</b>	<b>8.30%</b>
<b>7. Reserve/Contingency (預留/應急)</b>	<b>0.00</b>	<b>99,000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>0.00</b>	<b>254,836.60</b>	<b>3,836.60</b>	<b>-</b>
<b>Total of Items 1-7 (第1-7項總額)</b>	<b>15,667,921.76</b>	<b>17,380,000.00</b>	<b>17,265,641.52</b>	<b>731,019.90</b>	<b>21,535,000.00</b>	<b>25,044,000.00</b>	<b>90.38%</b>
<b>8. Arts and Cultural Activities (藝術及文化活動)</b>							
(a) Arts and Cultural Activities (藝術及文化活動)	2,222,318.96	2,255,000.00	2,255,000.00	0.00	2,500,000.00	2,500,000.00	-
(b) Employment of Contract Staff (聘用合約員工)[Note 3(註3)]	123,960.00	165,000.00	165,000.00	0.00	165,000.00	165,000.00	-
<b>Total of Item 8 (第8項總額)</b>	<b>2,346,278.96</b>	<b>2,420,000.00</b>	<b>2,420,000.00</b>	<b>0.00</b>	<b>2,665,000.00</b>	<b>2,665,000.00</b>	<b>9.62%</b>
<b>Grand Total of Items 1-8 第1-8項總額 [Note 4(註4)]</b>	<b>18,014,200.72</b>	<b>19,800,000.00</b>	<b>19,685,641.52</b>	<b>731,019.90</b>	<b>24,200,000.00</b>	<b>27,709,000.00</b>	<b>100%</b>
<b>Actual Allocation 實際撥款額 [Note 5(註5)]</b>						<b>25,190,000.00</b>	

Note (1): To be divided evenly between the 3 Area Committees, including Sai Kung Area Committee, TKO(South) Area Committee and TKO(North) Area Committee.

註(1): 由三個分區會平均攤分, 包括西貢分區會、將軍澳(南)分區會及將軍澳(北)分區會。

Note (2): District Facilities Management Committee endorsed a total of \$7,523,026 for various LCSD activities at its first special meeting in 2017.

註(2): 地區管理設施委員會在2017年第一次會議已同意康文署申請 \$7,523,026 舉辦各類活動。

Note (3): With the approval of the DC, the contract of dedicated staff employed under the DC Funds will be extended to 31 March 2018.

註(3): 如獲區議會批准, 區議會撥款下聘用的專責人員將獲延長有關合約期至2018年3月31日。

Note (4): The Home Affairs Department allocated an additional \$15,000 to SKDC on 29th March 2017.

註(4): 民政事務總署於2017年3月29日向西貢區議會撥款增加了15,000元撥款額。

Note (5): The Sai Kung District Council formulates the 2017-18 budget and allocates fundings base on 110% of the actual provision.

註(5): 西貢區議會以實際撥款額的110%制訂2017-18年度預算及分配撥款。

其他由社會服務及健康安全城市委員會直接審批活動的外來撥款合共 386,000元, 包括:

- 勞工及福利局的「康復服務公眾教育活動」, 款額為53,000元;
- 婦女事務委員會的「資助婦女發展計劃」, 款額為53,000元;
- 食物及衛生局的「在地區推廣低鹽低糖飲食文化資助計劃」, 款額為250,000元。
- 香港吸煙與健康委員會的第8屆「戒煙大贏家, 無煙社區計劃」, 款額為30,000元。

其他由房屋及環境衛生委員會直接審批活動的外來撥款包括:

- 環境保護署的「社區參與環境保護活動計劃」, 款額為200,000元。